Porównanie tłumaczeń Wyjścia 15:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wołał do JAHWE, a JAHWE pokierował go do (pewnego) drzewa;\* i wrzucił je do wody, a woda stała się słodka. Tam ustanowił mu ustawę i prawo\*\* i tam go doświadczył.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) pokierował go, וַּיֹורֵהּו : wg PS: ukazał mu, וַּיַרְאֵהּו ; wg G: wskazał mu, ἔδειξεν αὐτῷ. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) prawo, מִׁשְּפָט (miszpat), rozstrzygnięcie. [↑](#footnote-ref-3)